

Les Fistoulig

La lettre de Fistou

Si vous recevez cette lettre, c'est parce que vous, ou quelqu'un d'autre, avez demandé à ce que vous la receviez, ou que vous êtes membre de l'association Fistoulig.

Pour vous abonner ou vous désabonner, envoyez un message à fistoulig@free.fr



Après le marathon de fin mars, avec une date tous les deux jours, il aura fallu un bon moment à mes petits camarades pour se remettre. Ca tombait bien, il n'y avait rien au programme avant juin. Pour eux, ça n'a pas été trop dur, ils ont continué à répéter (enfin, ça c'est ce qu'ils disent à leur famille), mais moi, dans ma caisse, je commençais à m'ennuyer sérieusement. Heureusement que le mois de juin s'annonce ensoleillé et voyageur, je vais enfin pouvoir entretenir mon bronzage.

Mais d'abord, que je vous raconte ...

22/03/2014 Fest Noz au Millenium à Haguenau

C'est dans le cadre de la Quinzaine Celte que les Fistous ont animé un Fest-Noz au Millénium de Haguenau. L'idée était de proposer une soirée entière, avec des invités pour éviter de devoir jouer quatre heures d'affilée, car ce n'est plus de leur âge.

Le Millénium est la salle « musiques modernes » de Haguenau, ce qui les inquiétait bien un peu vu leurs problèmes récurrents de sonorisation. Qui plus est, la salle n'est pas très grande, et dans le cadre de la Quinzaine, occupée par de nombreuses tables et chaises. Ca ne sera pas simple pour les danseurs.

Leur communication ayant connu quelques accroc, ils ne s'attendaient pas à un public exceptionnel, la plupart de leurs danseurs habituels étant retenue au Printemps des Bretelles à Illkirch. Comme un fait exprès, il y en a eu assez pour mettre l'ambiance et pas trop pour pouvoir danser correctement sans déménager toute la salle. C'était un signe.



L'accueil a été parfait. Ils ont bâclé la balance comme d'habitude pour se précipiter au bar et déguster la variante locale d'un Irish Stew. Thierry de Beodan et Galaad, qui avait joué ici la veille, s'est rabattu sur le Fish and Chips. Mal lui en a pris, il lui a fallu je ne sais combien de guinness pour le digérer. En tout cas c'est ce qu'il a dit.

Fistoulig

Les Fistoulig

La lettre de Fistou



La bal s'est déroulée comme si tout le monde n'avait jamais fait autre chose de sa vie. Sono parfaite avec juste assez de puissance pour que personne ne se sente agressé, danseurs de bonne humeur, public attentif, open-bar pour les musiciens (c'est devenu assez rare pour être signalé) et contrairement à leur réputation entretenue par les médisants, des Fistous sobres (la guinness n'a jamais eu d'effet sur eux, c'est dans leurs gênes, alors c'est comme si).

Et n'oublions pas la décoration façon pub irlandais, avec une cabine téléphonique d'origine fournie par l'ambassade.

Les filles de Doru Kano et les mecs de Beodan nous ont fait le plaisir de venir compléter le plateau et d'apporter leur touche très personnelle à la soirée. Duo a capella pour les deux premières et duo flûte traversière en bois et guitare pour les seconds.

Et le meilleur pour la fin. Comme souvent, les Fistous enregistrent la soirée en sortie de console afin de voir un peu ce qu'il faudrait améliorer (ha, ha, ha ... ^{Note du rédacteur}). Et la surprise a été grande de voir à quel point Gérald à la sono avait réussi à capter le son Fistous. Au point que nous avons décidé de ne pas laisser passer l'occasion et d'en faire un CD.

Live at Miller's

- Merc'hedigou – gavottes des montagnes (6'58)
- Cercle Berbère – cercle circassien (5'35)
- Laridé-gavotte (2'41)
- La chanson à Pépé – andro (5'03)
- Fisel (4'58)
- Pachpi (4'16)
- Laridé Yiddish (5'38)
- Tri martolod – gavotte de Lannilis (5'32)
- E garnison – suite plinn (9'17)
- Andro retourné (5'17)
- Xotes – scottisch (6'48)

Enregistrement en sortie de console lors d'un fest-noz au Millénium de Haguenau le 22/03/2014.
Prise de son : Gérald Koell qui a fait un sacré boulot et que nous remercions bien bas.

 Site : <http://fistoulig.alsace.free.fr>
Contact : fistoulig@free.fr



Fistoulig

Les Fistoulig

La lettre de Fistou

Bon, faut pas rêver, c'est une prise en sortie de table avec toutes les fausses notes qui font le charme des Fistous, un live vrai de vrai quoi.

21-30/03/2014 **Printemps des Bretelles à Illkirch**

Deux jours après Haguenau, et toujours ce souvenir en tête, voilà les Fistous à l'Illiade dans le cadre du Printemps des Bretelles. Ils n'ont que 45 minutes pour convaincre les présents, mais c'est le bon horaire, celui qui coïncide avec la fin du concert dans la grande salle, garantie d'un public nombreux, même si ce n'est souvent que pour quelques instants.



Comme ce n'est une première ni pour eux, ni pour les sonorisateurs, tout se passe parfaitement. Les danseurs ont pu se dégager un espace devant la scène, et le rush de sortie de la salle a retenu bien plus de monde que ce qu'ils auraient pu espérer. A vrai dire ils ont été surpris. Si, si.

Les Fistoulig

La lettre de Fistou



Toujours deux jours plus tard, les voilà, toujours dans le cadre du Printemps, au café du Cercle. Cet endroit devient une adresse récurrente pour le folk strasbourgeois. Les « bières dansantes » et le « Träffpunkt » alsacien en ont fait un lieu connu de tous les amateurs de danse. La salle n'est pas très grande mais les patrons nous laissent l'aménager à notre convenance et les danseurs ont toute la place nécessaire (bon, faut pas qu'ils débarquent à 200 ^{NoteduRelecteur}).

Fistoulig

Les Fistoulig

La lettre de Fistou



Ici, mes petits camarades n'ont pas le choix, il faut apporter son manger sa sono. Une heure pour la monter en espérant que tout fonctionne, une demi-heure pour la démonter. Et décider comment se positionner pour ne pas prendre toute la place. Cette année, ça a été plus compliqué parce qu'ils étaient au complet, mais je les ai défendu contre les danseurs qui voulaient leur confisquer leur espace vital.

Comme d'habitude, tout s'est déroulé dans une ambiance bon enfant et tout le monde a pu profiter de l'organisation rodée du festival. Merci aux nombreux bénévoles.



Fistoulig

Les Fistoulig

La lettre de Fistou

Les dates à venir

07/06/2014 Festival de Lautenbach

Ce coup-ci c'est vraiment la trentième édition. Je ne vous referai pas le baratin du plus vieux festival folk d'Alsace, parce que les organisateurs vont croire qu'on veut les faire passer pour des vieux.

Les Fistous joueront dans la salle de l'ancienne gare de 22 à 23h30.

09/06/2014 Fêtes de Pentecôte à Wissembourg

Il y aura une scène folk sur le parvis de la Nef. Pas de pluie cette année, c'est promis, même si mes petits camarades n'ont pas eu à se plaindre de celle de l'année dernière, puisqu'elle leur a apportée toute une série de vidéos que vous pouvez découvrir sur leur site.

La danse débutera à 14h pour se terminer à 18h. Ce sont les Fistous, La Chamaille, Beodan dans cet ordre avec Sylvain Piron lors du changement de scène qui l'animeront.

21/06/2014 Fête de la musique à Illkirch

La [scène trad-folk](#) sera installée comme d'habitude sur le parking Huron. Le programme est le suivant :

- 18h30 Asche & Kohle
- 19h30 Do Tro
- 20h30 Les Baladins du Sil
- 21h30 Fistoulig
- 22h30 La Chamaille

28/06/2014



Folks, festival de musiques folk à Ostwald

A l'heure de l'apéritif, et pour vous donner de l'appétit pour le bal du soir, les Fistous viennent s'échauffer à Ostwald de 19 à 20h, Place des fêtes en face du Centre Sportif et de Loisirs, Quai heydt.

Festivert, le festival des Jardins de la Montagne-Verte

La soirée continue pour les Fistous 5, rue du Cimetière à Koenigshoffen. Le bal qui débute à 20h30 sera animé par Galaad et les Fistous.

Les Fistoulig

La lettre de Fistou

La leçon de breton de Monsieur Gérard

« Pour connaître l'âme d'un peuple, il faut aller farfouiller un peu dans sa langue ! ».

... et parce que l'on dit aussi en Bretagne "hep brezhoneg, Breizh ebet" - "Sans langue bretonne, pas de Bretagne !"

D'ailleurs, il y en a certains qui le revendiquent au point de crier haut et fort qu'ici on parle le breton "pas comme ceux d'à côté !".

Une blague bien connue par chez nous illustre cette propension qu'ont certains à gonfler torse et jabot pour faire entendre "qu'ils ne sont pas d'à côté!"

Teod hir, Dorn berr !*

Ul labouradeg zo bet savet tre war an harzou tre Treger ha Leon.

Un nor vras a sko war-du Treger, ha skrivet eo warni : "Aman e vez komzet brezhoneg".

War an nor a sko war-du Leon eo skrivet : "Aman ne vez ket komzet, aman e vez labouret".

Langue longue, Main courte !

Un ouvrage est levé juste à la frontière du Trégor et du Léon.

Une grande porte s'ouvre du côté du Trégor. Il est écrit dessus : "Ici on parle le Breton".

Sur la porte qui ouvre du côté du Léon il est écrit "Ici on ne parle pas, ici on travaille".

Cet édifice n'existe que dans l'inconscient collectif bien sûr ! Mais lorsque je roule sur la RN12, en passant le pont de Morlaix en direction de Brest, je croise un panneau touristique vantant les choux-fleurs et les artichauts du Léon. En haut de la montée, au seuil du Léon, il m'arrive de songer discrètement à ce dicton .
"Teod hir, dorn berr !"

* Tennet eus al levr "Etre bourd Ha Fars" Mark Kerrain

Graphisme: [Marquart](#), Jean-Guy

Photos : smartphones de marques variées, Martine, Eléa.